

LOS HABLANTES Y LAS LENGUAS

EXPOSICIÓN ORAL



1 curso de E.S.O. Materiales para el Tratamiento Integrado de las Lenguas

**HIZKUNTZEN TRATAERA BATERATUEN PROGRAMA
PROGRAMA DE TRATAMIENTO INTEGRADO DE LAS LENGUAS**

DBHko 1. mailarako materialak / Materiales para 1º de E.S.O.

PROIEKTUA / PROYECTO: Hiztunak eta hizkuntzak

UNITATEAK: Hiztunak eta hizkuntzak. Informazio panela.
UNIDADES: **Los hablantes y las lenguas. Exposición oral.**

ZUZENDARITZA ETA KOORDINAZIOA: Teresa Ruiz
DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

SORTZAILEA: Pilar Amurrio
AUTORA:

KOLABORATZAILEAK: Maitena Olabarriaga, Maribi Apraiz, Marimar Pérez y
COLABORADORES: Asesores de Secundaria del Ámbito Lingüístico y Social

Berritzegune Nagusia (Bilbao)
Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila.
Gobierno Vasco. Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

MATERIAL HONEN JABETZA EUSKO JAURLARITZARENA DA
MATERIAL PROPIEDAD DEL GOBIERNO VASCO

2008ko urria
Octubre de 2008

“Los hablantes y las lenguas” constituye uno de los temas curriculares de más calado en el Diseño Curricular Base del Área de Lengua de ESO. Es, además, tema de actualidad tanto en el mundo escolar como en la sociedad.

Como muy bien sabéis, vivís en una Comunidad bilingüe con dos lenguas oficiales, castellano y euskara, por esta razón lleváis ya años aprendiendo y trabajando las dos lenguas.

Pero la sociedad actual requiere, también, el conocimiento de otras lenguas. Con algunas de ellas trabajáis ya en vuestro Centro: inglés, francés...

Además, con la afluencia de inmigrantes, turistas, etc. es cada vez más frecuente oír lenguas que proceden de lugares muy distantes, de tal modo que, como podéis observar, las lenguas están de moda en la actualidad.

Por todo ello, vamos a hacer un proyecto común de trabajo sobre “Los hablantes y las lenguas”. En euskara vais a elaborar unos paneles informativos sobre aspectos diversos de la lengua. Estos paneles se expondrán en los pasillos del centro escolar. En castellano vais a preparar unas EXPOSICIONES ORALES SOBRE DIFERENTES LENGUAS DEL ESTADO. Estas exposiciones las realizaréis en otra aula de 1º de ESO.



Actividad 0. Motivación y negociación.

SECUENCIA 1. LOS TEXTOS EXPOSITIVOS

- Actividad 1. Reconociendo textos expositivos.
- Actividad 2. Características de los textos expositivos.
- Actividad 3. El vocabulario de los hablantes y las lenguas.
- Actividad 4. El sustantivo: formantes y clases.
- Actividad 5. Frases hechas sobre las lenguas.

SECUENCIA 2. DESCUBRIENDO TÓPICOS SOBRE LAS LENGUAS

- Actividad 6. Conocimientos previos sobre las lenguas.
- Actividad 7. Mis lenguas: abanico lingüístico.
- Actividad 8. Lectura expresiva.
- Actividad 9. Prejuicios, errores, falsedades... sobre las lenguas.
- Actividad 10. La diversidad lingüística.
- Actividad 11. "Curioseando" sobre las lenguas del mundo.
- Actividad 12. Observando exposiciones orales.

SECUENCIA 3.

DE LAS LENGUAS DEL MUNDO A LAS LENGUAS DEL ESTADO

- Actividad 13. Transformando información seleccionada sobre lenguas.
- Actividad 14. Las lenguas románicas en el mapa y en sus textos.

SECUENCIA 4.

ELABORAMOS LA EXPOSICIÓN ORAL SOBRE UNA LENGUA DEL ESTADO

- Actividad 15. Centrándonos en la exposición: contextualización y fases.
- Actividad 16. Planificación: elaboración del guión previo.
- Actividad 17. Planificación: recogida y selección de la información.
- Actividad 18. Textualización: el borrador, los conectores...
- Actividad 19. .A modo de ensayo de la exposición oral.
- Actividad 20. Realización de la exposición oral.

Actividad de evaluación de la Unidad Didáctica

O. Actividad de motivación.

HISTORIAS DE MIGUELITO

Romeu



ROMEU: Historias de Miguelito, en «El País Semanal».
20-III-83, pág. 62.

En parejas, vais a observar y comentar el cómic de Miguelito.

También en parejas, vais a leer y comentar el texto 1 "Para qué sirve el lenguaje".

Texto 1



Para qué sirve el lenguaje

La lengua une al hombre con su familia, con sus amigos, con su pueblo, con el mundo; la lengua sirve para informar, dar órdenes, suplicar, prometer, maldecir, para pensar, para querer, para engañar, para burlarse, para piroppear, para rezar, para meditar; incluso sirve para soñar. No es extraño, pues, que los hombres hayan tenido y tengan una auténtica pasión por su lengua.

*José Manuel BLECUA, **Qué es hablar**, Salvat Edit., Barcelona, 1982, pág. 4*

Entre todos, vamos a hacer una puesta en común sobre lo anterior.

Habéis comprendido lo importante que es comunicarse, y cuáles son los "instrumentos" que más utilizamos para ello: las lenguas. Pues bien, ahora vais a entrar más en ese tema, las lenguas. Planificaréis el trabajo entre todos con la "Plantilla las lenguas y los hablantes I"



0. Actividad de negociación.

¿Qué vamos a saber?	¿Qué actividades podemos realizar?	¿Cómo vamos a evaluar el trabajo?
<ul style="list-style-type: none">• Algunos datos sobre las lenguas del mundo, del estado...• Que hay muchos prejuicios y tópicos en torno a las lenguas.• Valorar la importancia de la pluralidad lingüística.• Reconocer y tratar de erradicar usos discriminatorios de las lenguas.• Explicar en otra clase algunas ideas relacionadas con las lenguas.	<ul style="list-style-type: none">• Leer y analizar algunos textos.• Debatir en clase.• Hacer un informe sobre el castellano en el mundo.• Escribir un tema monográfico sobre las lenguas.• Elegir una lengua del Estado y hacer una exposición oral.• Buscar y seleccionar información.• Resumir.• Hacer mapas conceptuales.• Hacer un guión.• Relacionar textos y lenguas.• Escuchar textos en diferentes dialectos y deducir rasgos.	<ul style="list-style-type: none">• Con una autoevaluación de lo aprendido sobre el tema.• Con la coevaluación que hagan mis compañeros de mi intervención oral.• Con un examen tradicional.• Con unos test.• Con la corrección de los cuadernos y notas de clase.• Con la evaluación de cada aspecto que se vaya trabajando.• Con una grabación de la exposición oral.

En grupos de 3, leed la plantilla y seguid sus instrucciones:

- ✓ Añadid en cada casilla aquello que no esté y consideréis importante.
- ✓ Quitad de cada casilla aquello que no os parezca relevante.
- ✓ Ordenad en cada casilla lo que hayáis dejado y numeradlo por orden de importancia.
- Recordad que debéis nombrar un portavoz para la puesta en común y entre todos consensuar un listado.

Después de la puesta en común ya tenéis una idea de qué vamos a saber, qué actividades podemos realizar y cómo se van a evaluar. El listado se completará con todas las aportaciones y reflejará todo aquello que vais a desarrollar a lo largo del proyecto.

Debéis recordar que todas vuestras actividades sirven para llegar a hacer el texto final que tendrá estas características.

¿Qué vamos a hacer?

- ✓ Una EXPOSICIÓN ORAL sobre una lengua que sea: OBJETIVA, CLARA, SENCILLA y BREVE.

¿Quién/es?

Nosotros, es decir

- ✓ Personas que sabemos del tema.
- ✓ Que facilitaremos la información al receptor: DANDO EXPLICACIONES, PONIENDO EJEMPLOS, CON SINÓNIMOS Y SITUANDO AL RECEPTOR CON MAPAS, ESQUEMAS, OTROS...
- ✓ Que haremos la exposición más amena: CON NUESTRA ACTITUD, TONO, GESTO, POSTURAS Y OTRAS ESTRATEGIAS.

¿Para qué?

- ✓ Para transmitir información que amplíe los conocimientos de los receptores sobre un tema en el que nos hemos documentado.

¿Para quién?

- ✓ Para mis compañeros de otra clase.
- ✓ Tienen 12-13 años.
- ✓ Saben menos que nosotros del tema.
- ✓ Se pueden aburrir.

¿Cómo? Oral

- ✓ Con nuestras palabras.
- ✓ Con algunos recursos:
 - Un guión escrito
 - Mapas, gráficos, esquemas...
 - Algunas estrategias

¿Dónde?

- ✓ En un aula que no es la nuestra.
- ✓ Ante compañeros de 1º que no son de nuestra aula y la profesora.

SECUENCIA 1

LOS TEXTOS EXPOSITIVOS

Ya hemos acordado hacer una exposición oral. Pero, para hacerla bien, tendréis que saber muchas cosas sobre las exposiciones. Para ello, vais a realizar la siguiente secuencia de actividades. En ella aprenderéis a diferenciar textos, a elegir los que interesen para la tarea final, a deducir sus características y a recogerlas para utilizarlas cuando hagáis la exposición. Vamos a trabajar durante toda la secuencia con textos y plantillas.

Actividad 1. Reconociendo textos expositivos.

Esta actividad la vais a realizar en parejas. Se trata de analizar cada uno de los textos anteriores y rellenar la plantilla I. Para ello, seguid las siguientes indicaciones:

PROCEDIMIENTO

- **Antes de leer los textos tenéis que:**
 - Observar la siguiente plantilla.
- **Al analizar los textos tenéis que:**
 - Trabajar con los textos de uno en uno.
 - Recordar que sólo debéis señalar la finalidad comunicativa de cada texto.
 - Hacer una lectura rápida que sólo busque recoger la finalidad del texto.
- **Al rellenar la plantilla tenéis que :**
 - Señalar con una + en la casilla correspondiente a cada texto la finalidad más adecuada de las que se proponen.
 - Responder la pregunta correspondiente a los textos expositivos.



Texto 2

Variedades de la lengua

Las lenguas no son uniformes, sino que, debido a diferentes causas, presentan en su uso gran diversidad. Esos modos diversos de utilizar la lengua reciben el nombre de variedades lingüísticas. Hay variedades históricas, geográficas, sociales y de registro.

- **Variedades históricas** son variaciones de la lengua a las que ha dado lugar el paso del **tiempo**.
- **Variedades geográficas**, originadas por la diferenciación de una lengua en las **distintas zonas del territorio** por el que se extiende. Las variedades geográficas se manifiestan en los dialectos. Los dialectos proceden de las diferencias que experimenta una lengua al extenderse por el espacio y el tiempo. Tienen condición de dialecto respecto al español el andaluz, el canario o el castellano de América.
- **Variedades sociales**, determinadas por factores característicos de los **distintos grupos sociales**. Las variedades sociales se originan por la pertenencia de los hablantes a distintos grupos. Las diferencias que existen entre las personas que forman esos grupos se reflejan en su manera de hablar. La manera de hablar es, por tanto, un medio de identificación social.
- **Variedades de registro**, debidas a las **distintas situaciones comunicativas** a las que un hablante ha de adaptar sus usos lingüísticos. El registro es la variedad de la lengua definida por el conjunto de las particularidades lingüísticas que el hablante elige para adaptarse a la situación comunicativa en que se encuentra.

Por tanto, las lenguas no se presentan de modo uniforme sino que en su utilización se constatan diferentes variedades.

Adaptado de: http://www.hiru.com/lengua_castellana/lengua_04500.html





Texto 3

La escocesa y su sobrina fueron al campamento y pidieron un burro de alquiler. Cometi6 la buena se1ora la imprudencia de decir que el burro tenia que ser larguito, porque era para seis personas. Hubieras visto t6 al viejo gitano mirando a las dos mujeres con ojos como filos de navaja.

El pobre hombre no acababa de creerlo.

-¿Dice ut6 zeí, ze1ora? La ze1ora ze equivoca. Lo que buzca la ze1ora e. un tranvía.

Mrs. Dawson insistía. Los gitanos le demostraron que no había un burro tan largo y le propusieron que alquilara dos. El gitano más viejo la miraba de reojo y decía a otro más joven que estaba a su lado: " Eztas ze1oras zon laz que traen el malange de las californias". Mrs. Dawson , alzando la nariz, preguntó:

-¿Qué es malange?

-Mal vahío, ze1ora.

-¿Qué es mal vahío?

-Mala zombra, ze1ora. Que zea larguito, que e para zeis. Eza e una manera de zeñalá que mardita zea mi arma?

J. SÉNDER, Ramón. "La tesis de Nancy". Edit. Magisterio Español, Madrid, 1975



Texto 4

Los sufridos ciudadanos y las sufridas ciudadanas

Hoy quiero escribir de esa moda ñoña que obliga a cualquiera que se manifiesta en público a decir. "Los niños y las niñas", o " los ciudadanos y las ciudadanas", olvidando que el castellano, como en francés o italiano , el plural masculino no es siempre literalmente masculino, sino que, según el contexto, es extensivo y engloba a la totalidad, sin hacer hincapié en el sexo. Pienso sinceramente que, además de un empobrecimiento y un enrevesamiento, es algo que atenta contra la economía del lenguaje. He comentado en alguna ocasión que a este paso nuestras frases se harán insoportables e interminables: "Los sufridos ciudadanos y las sufridas ciudadanas son mal gobernados y gobernadas por sus políticos y sus políticas y administradores públicos y administradoras públicas, que no siempre están preparados y preparadas como verdaderos y verdaderas profesionales y profesionales". En fin.

Javier Marías

Después de comprendido el procedimiento para trabajar, analizad cada uno de los textos anteriores y rellenad la **Plantilla de observación**.

PLANTILLA DE OBSERVACIÓN			
El texto tiene la finalidad de:	Texto 2	Texto 3	Texto 4
-Convencer, persuadir.			
-Entretener divertir.			
-Transmitir conocimientos.			
De los textos analizados, elige sólo el que tiene como finalidad TRANSMITIR CONOCIMIENTOS. Esta es una característica muy importante de los textos expositivos			
¿CUÁL ES EL TEXTO EXPOSITIVO?			

Puesta en común. Comprobación de resultados.

Actividad 2. Características de los textos expositivos.

Observando el texto que habéis caracterizado como expositivo, habéis visto uno de sus rasgos: la finalidad. A continuación, vais a extraer otras características. Antes de releer el texto, observad la plantilla para saber qué se os pregunta.

Señalad en la plantilla de observación las respuestas elegidas con un círculo. y poned en común vuestras resultados.

PLANTILLA DE OBSERVACIÓN DE TEXTOS EXPOSITIVOS

1) El texto tiene la finalidad de transmitir conocimientos.

- Sí
- No

2) ¿Presenta una forma ordenada, estructurada al menos en 3 partes: introducción, desarrollo y cierre?

- Sí
- No

4) ¿En cada párrafo se desarrolla una idea?

- Sí
- No

3) ¿A través del título, subtítulos y otros índices gráficos e imágenes se puede adelantar de qué habla el texto?

- Sí
- No

4) ¿El emisor sabe más o menos que el receptor?

- Más.
- Menos.

5) El texto está redactado en:

- Presente / Pasado.
- Indicativo / subjuntivo.
- En 1ª persona. / En 2ª persona. / En 3ª persona.

6) El vocabulario que aparece es:

- Vulgar.
- Coloquial.
- Culto y con palabras técnicas.

7) El lugar donde aparecer el texto expositivo es:

- Una narración literaria.
- Un periódico, en la sección de noticias.
- Una carta a un amigo.
- Un libro de texto, una enciclopedia.
- Un poema, una canción.

Con la información que tenéis, individualmente, completad la plantilla siguiente:

Lista de control del texto expositivo
<ul style="list-style-type: none">• La finalidad del texto expositivo es • El emisor del texto expositivo • El texto expositivo se suele estructurar en 3 partes: • La información del texto expositivo se ordena con • Algunos rasgos gramaticales de los textos expositivos: • El vocabulario de los textos expositivos suele ser • Los textos expositivos suelen aparecer en

Recordad que tendréis que consultar y tener presentes estos rasgos del texto expositivo cuando realicéis la tarea final.

Actividad 3. El vocabulario de los hablantes y las lenguas.

Como habéis observado, una de las características de los textos expositivos es el vocabulario técnico. En esta actividad vais a acercaros al vocabulario técnico relacionado con los hablantes y las lenguas. Tendréis que manejarlo bien porque para la exposición necesitaréis algunos de estos términos y, como vuestros compañeros no saben del tema, deberéis aclarar su significado.



Observad el chiste de Perich. ¿Aparece algún término relacionado con nuestro tema? ¿Cuál es?

Os damos una lista de palabras técnicas que están relacionadas con el tema de los hablantes y las lenguas. Trabajando en parejas, explicaos uno a otro con vuestras palabras lo que pensáis que significan y escribid en la plantilla el significado que creéis que tienen.

Posteriormente, comprobad el significado de las palabras en un diccionario y anotadlo en la casilla correspondiente.

LISTADO DE PALABRAS	Significado que crees que tienen	Significado del diccionario
Bilingüismo Diglosia Habla Norma Préstamo Monolingüismo Plurilingüismo Rama Multilingüismo Idiolecto Interferencia Registro Idioma Dialecto Políglota -Añade otras		

En la puesta en común el profesor os dará, si es necesario, una explicación complementaria.

Con los tecnicismos anteriores vais a hacer un archivador que estará a disposición de toda la clase y **completará el que vais a hacer en euskara**. Cada pareja se encargará de hacer la ficha sobre tres palabras. Además, las fichas recogerán la palabra en castellano, euskara, francés e inglés.



Plantilla modelo para el archivo de clase

Palabra en castellano:
Palabra en euskara:
Palabra en francés:
Palabra en inglés:



Significado:

Fuente:



Actividad 4. El sustantivo: formantes y clases.

Las lenguas son como los seres vivos: nacen, crecen, se multiplican y, a veces, desgraciadamente, mueren. Pues bien, las lenguas, en esa fase de crecimiento, necesitan ir adquiriendo más y más palabras. Para ello cuentan con muchos procedimientos. Uno de ellos es construir nuevas palabras a partir de otras existentes incorporando prefijos y sufijos de origen griego y latino.

Lo vais a comprobar en las palabras anteriores pero antes, tendréis que observar y conocer aspectos sobre las palabras.

LAS PALABRAS: FORMANTES

Las palabras se dividen en dos partes: morfemas y raíz o lexema.

Los morfemas

Son las unidades más pequeñas que podemos encontrar en la palabra. Poseen un significado que es gramatical, no aparece en los diccionarios. Ejemplos: mesas, árboles, bimotor, biólogo, operación.

-Según su **colocación** pueden ser:

- **Prefijos:** van **delante** del lexema. Ejemplos: **des**-hecho, **in**-contable.
- **Sufijos:** **Después** de la raíz o lexema. Ejemplos: cas-**as**, camion-**ero**.

-Según el **significado** que poseen los morfemas se dividen en:

1). Derivativos: Se utilizan para formar palabras partiendo de una que ya existe. Ej. Cañon**azo**, chiquillo**, casucha, aceitoso, dermatitis, antediluviano, predicción, desnatado...**

Nota: Muchos de ellos proceden del griego y del latín.

2). Gramaticales: Con ellos formamos el plural, el femenino, el futuro...

- Morfemas de número. (Niño, niño-**s**; pared, pared-**es**)
- Morfemas de género. (Niñ-**o**, niñ-**a**; abad, abad-**esa**)
- Los grados del adjetivo. (Grand-**ísimo**)
- Morfemas del verbo. Cant-**abas**, cant-**aré**)

La raíz o lexema

Es la parte de la palabra que aporta el significado que encuentras en los diccionarios. Ej. **Sombr**ear, **panader**ía.

Nota: Puedes encontrar palabras sin morfemas, es decir, palabras que sólo tienen raíz o lexema:



sol, pan, cárcel.

CLASES DE PALABRAS

Según el número de sílabas:

- Monosílabas: De, pan, flor.
- Bisílabas: ca/sa, me/sa.
- Trisílabas: Sin/gu/lar,
- Polisílabas (más de 3 sílabas):
Di/mi/nu/ti/vos.



Según el origen:

- Simples. Sólo tienen una raíz como día, araña, tela. Y dentro de ellas encontramos:
 - *Primitivas: Aquellas que no proceden de otra palabra como pan, reja.
 - *Derivadas: Aquellas que proceden de una primitiva: enrejado.
- Compuestas. Tienen más de una raíz. Ejemplos: Rompeolas, correveidile.

Según la forma:

- Variables. Pueden tener morfemas: niñas, grandísimo...(Sustantivos, adjetivos, verbos, pronombres, determinantes)
- Invariables. No pueden llevar nunca morfemas: que, donde, desde, a(Preposiciones, conjunciones...)

Según el significado:

PALABRAS LLENAS DE SIGNIFICADO

CATEGORÍA

TIPOS

Sustantivos o nombres

Sirven para designar o nombrar objetos o seres, y cualquier idea, noción que se "cosifica", es decir, que la percibimos como un objeto.

* **Abstractos:** diglosia, bilingüismo

* **Concretos:** manzana, libro

- Propios
 - Antropónimos: Lorea, Juan
 - Topónimos: Andoain, Oviedo
- Comunes
 - Individuales: libro(si en singular denomina un solo elemento)
 - Colectivos: rebaño (expresa varios elementos en singular)

Adaptado de NEVARES, J; BUENO, J .A; LÓPEZ, C; MORENO, P. Lengua española. Primer curso de Formación Profesional de primer grado. Madrid 1988. Editorial Mare Nostrum. Pág. 205-208.

4.1. Vais a seguir trabajando con las palabras de las que habéis hecho una ficha. En este caso, se trata de reconocer y separar sus componentes y de decir cómo son teniendo en cuenta el número de sílabas. Seguid el ejemplo de la palabra "bilingüismo" y hacedlo de forma individual.

Palabra	Raíz	Prefijo	Sufijo	Bisílaba	Trisílaba	Polisílaba
Bilingüismo	Ling(ü)	Bi-	-ismo			*

4.2. En los fragmentos del texto siguiente tenéis marcados en negrita una serie de nombres. Trabajando en parejas, colocad cada nombre en la casilla que corresponda utilizando la plantilla que se os da a continuación.

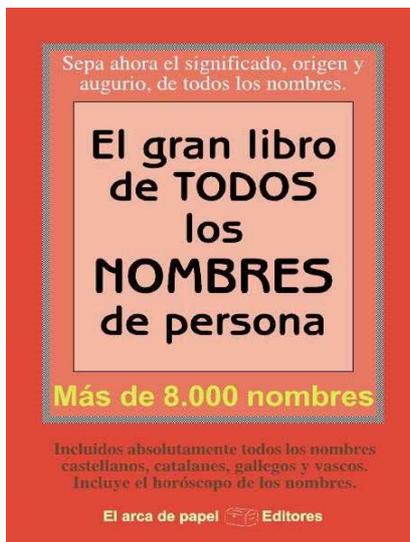
Texto 5

(...) Quizás te parezca extraño pero el inglés, el castellano, el francés y el portugués son **lenguas** oficiales en muchos estados de **África, América, Oceanía** y, a veces de Asia. Esto se debe a la **colonización**: los europeos ocuparon estas tierras y, al llegar el momento de la **independencia**, dejaron estas lenguas como "**recuerdo**". ¿Qué te parece?

(...) El árabe se habla en **Argelia, Egipto, Libia, Marruecos, Sudán Túnez...** Es la lengua, después del latín, que más **palabras** ha prestado al castellano. En el **diccionario** de la RAE, hay registrados unos 300 **arabismos**, ya sabes, palabras procedentes del árabe. ¡Claro! Como que vivieron en la **península** nada más y nada menos que unos 800 **años**, hasta que fueron expulsados por **Isabel y Fernando**, los Reyes Católicos. El nombre del pueblo catalán **Sudanell**, está relacionado con **sudán**, es decir, negro en árabe. (...)

Adaptado de BARREIRAS, Mónica, UNAMUNO, Virginia, VILARÍ, Sergi, JUNYENT, Carme "Cuaderno Eso de La diversidad lingüística". Barcelona, 2003. Ediciones Octaedro

NOMBRES O SUSTANTIVOS				
Abstractos	Concretos			
	Propios		Comunes	
	Antropónimos	Topónimos	Individuales	Colectivos



Actividad 5. Frases hechas sobre las lenguas.

Las frases hechas son giros o modismos peculiares que se han ido forjando y que existen en todas las lenguas. Vamos a comentar entre todos el significado de las siguientes frases hechas que incluyen la palabra "lengua". Debéis tener en cuenta que algunas de ellas reflejan prejuicios lingüísticos y que tenéis que reconocerlos. Tachadlos de la columna 1 y escribidlos en la columna 2.

Columna 1	Columna 2
Estar en lengua de todos	
Dicen las malas lenguas	
Lengua viperina	
Habla un euskara muy cerrado	
Lengua de trapo o estropajosa	
Lengua de fuego	
No tener pelos en la lengua	
El buen castellano se habla en Valladolid	
Lengua de gato	
Tener la lengua larga	
Las lenguas africanas son simples, no se escriben	
Llegar con la lengua fuera	
Hay lenguas imperialistas	
Darle a la lengua	
Irse de la lengua	
Las lenguas que tienen pocos hablantes no son prácticas	
Morderse la lengua	
Tener algo en la punta de la lengua	
Lo mejor sería hablar todos la misma lengua	
Tirar a alguien de la lengua	

Tras esto, escribid en grupo una frase que signifique lo contrario de las que expresan prejuicios. Estas frases, a favor de la diversidad lingüística, podríais utilizarlas para el panel informativo que estáis realizando en euskara.

SECUENCIA 2

DESCUBRIENDO TÓPICOS SOBRE LAS LENGUAS

En esta secuencia, puesto que la exposición final será oral, vais a empezar a trabajar aspectos relacionados con la dicción, la entonación, pausas, miradas, gestos...

Además, vais a trabajar con textos que hablan sobre las lenguas del mundo. A través de la lectura de los textos descubriremos aspectos desconocidos, curiosidades, errores y, sobre todo, prejuicios que existen sobre las lenguas.

Actividad 6. Conocimientos previos sobre las lenguas.

Como no podéis perder de vista que vuestra tarea final es hacer una exposición sobre una lengua, en esta actividad vamos a calentar motores averiguando qué sabéis sobre las lenguas. En este momento y en castellano, **vais a hacer una simple aproximación a "Mis lenguas" ya que en euskara vais a trabajar con más profundidad sobre las lenguas cercanas.**

"Mis lenguas"

Lenguas de las que tenéis noticia.	¿Dónde se hablan?	¿Qué sabéis de ellas?	¿Qué más querríais saber?

En parejas, vais a comentar y llenar la plantilla de observación y pondréis los datos recogidos en común en el encerado.

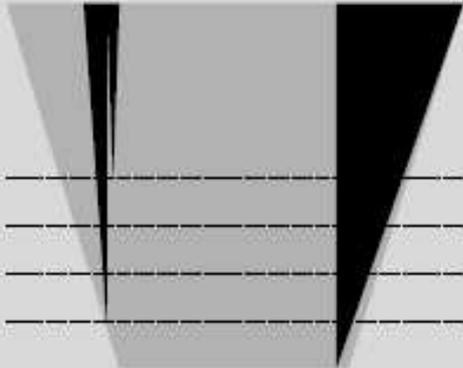
Actividad 7. Mis lenguas: abanico lingüístico.

En esta actividad, que será individual, vais a reproducir vuestra "biografía lingüística". Se trata de hacer un abanico lingüístico. ¿Que qué es eso? Pues, una representación gráfica de las lenguas que puedes utilizar.

Texto 6

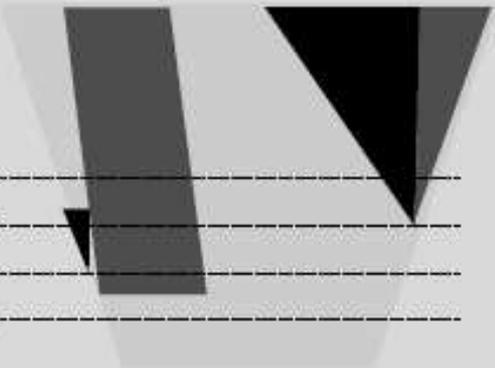
Ejemplos:

Abanico lingüístico de Marta



Texto de Marta. Empecé a hablar catalán (color azul) en casa con mi familia y en el barrio de Gràcia (Barcelona). En mi parvulario había algunos niños que hablaban español, y así empecé a entender muchas palabras y expresiones de esta lengua (color rojo), que luego empecé a estudiar en primaria. En la escuela y en el instituto he continuado mejorando estas lenguas. Pronto empecé a estudiar inglés (verde) en la escuela pero también por mi cuenta, escuchando música y ahora en algún chat. Pero me cuesta mucho. Ahora recientemente en el Instituto he empezado unas clases de italiano (en amarillo), que me hace mucha ilusión porque me gustó mucho Italia cuando fui el verano pasado –¡y soy una amante loca de la pasta y la pizza! Marta

Abanico lingüístico de Ibrahim



Texto de Ibrahim. Nací en una ciudad marroquí al sur del país y empecé a hablar con mis padres y hermanos en berebere (color rosa). En la escuela aprendí el árabe clásico (color lila), que he mejorado hablando con mis amigos vecinos de Argelia, allí y también aquí en Europa. En la escuela también empecé a hablar en francés (lila oscuro) para estudiar en la universidad en Marruecos, pero lo dejé para venir a trabajar aquí en Lleida, con mis padres. Desde entonces, a los doce años, he aprendido español, catalán y un poco de inglés. Pero de todas estas lenguas recientes, la que hablo mejor es el castellano. Ibrahim.

En primer lugar, vas a observar 2 modelos de abanicos lingüísticos. El de Marta y el de Ibrahim. Después, lee con atención las indicaciones de la tabla "Instrucciones para hacer un abanico lingüístico".

PROCEDIMIENTO

Instrucciones para hacer un abanico lingüístico
<ul style="list-style-type: none">❖ Usa un color diferente para cada idioma.❖ Ten en cuenta las fechas de comienzo de cada idioma. Desde el primer año y sigues en vertical.❖ El arco del abanico se ensancha con los años a medida que usas y avanzas en esa lengua.❖ Por último, escribe la explicación de tu abanico con tus palabras imitando los textitos que incorporan Marta e Ibrahim.

Finalmente, haz tu abanico lingüístico en una hoja, utilizando el siguiente esquema:

Abanico lingüístico de:
<p style="text-align: center;">Gráfico</p>
<p style="text-align: center;">Explicación</p>

Puesta en común sobre las diferentes biografías lingüísticas de la clase.

Actividad 8. Lectura expresiva.

Realizad de modo individual una lectura silenciosa del texto 7; después, observad las pautas para hacer una lectura expresiva fijandoos especialmente en las marcadas con negrita.

Texto 7

¿Te has preguntado alguna vez cuántas lenguas se hablan en el mundo? ¿Cuántas dirías? Pues en todo el mundo se hablan cerca de 5000 lenguas. (...)

Si como hemos dicho en el mundo se hablan unas 5000 lenguas y en él vivimos más de 5.000 millones de personas, podríamos pensar que cada lengua debería tener 1 millón de hablantes. Pero esto no es así. En realidad, no llegan ni a 300 las lenguas que cuentan con un millón de hablantes.

¿Recuerdas el listado que hemos hecho de todas las lenguas que conocéis?

Pues se queda corto con todas las que podríamos añadir. Te vamos a echar una mano. Ahí van dos más.

¿Sabes qué es un poncho? ¡Claro que sí! Seguro que hasta puede que tengas uno para el invierno. Bueno, pues esa palabra viene del **tehuelche**, lengua de Argentina que sólo cuenta con 5 hablantes.

¿Cuántas veces te has bajado por un tobogán? ¡Miles, ya lo sé! Pues bien, "tobogán" viene de la lengua **miquemaque**, esta lengua la hablan unas 8.000 personas en Canadá y EE.UU.

Adaptado de BARREIRAS, Mónica, UNAMUNO, Virginia, VILARÍ, Sergi, JUNYENT, Carme "Cuaderno Eso de La diversidad lingüística". Barcelona, 2003. Ediciones Octaedro



PROCEDIMIENTO

Pautas para la lectura en voz alta

- **Lee despacio.**
- **Articula con claridad.**
- Pronuncia bien.
- **Cuida la entonación.**
- Marca bien las pausas.
- Haz caso de todos los signos de puntuación, entonación...
- Enfatiza las palabras e ideas importantes.
- **Mira de vez en cuando a tu interlocutor para captar su atención.**
- Si es necesario, introduce una breve explicación.
- Ayúdate de gestos, movimientos... que hagan más viva tu lectura, pero sin exagerar.

Seguid con atención la lectura expresiva del mismo texto que hará la profesora.

Después, en grupos de 3 y por turnos, leed el texto de manera expresiva.



Actividad 9. Prejuicios, errores, falsedades... sobre las lenguas.

En parejas, vais a extraer algunas ideas que aparezcan en el texto 8. Serán los datos que os hayan llamado la atención en cada párrafo. Para ello, vais a poner en práctica una técnica muy útil para resumir la información que es el **subrayado**.

En el texto 8 está subrayado el principio. Debéis subrayar el resto del texto extractando lo importante de cada párrafo. Además, tenéis que tener en cuenta cómo redactar lo subrayado siguiendo el modelo del primer párrafo que se os da resuelto. Procurad que lo que escribáis sea sencillo y claro; es decir, **que lo pueda entender cualquiera**.

Texto 8

¿Te has preguntado cuántos países hay en el mundo, cuántos estados? De esta cifra no nos podemos fiar mucho pero, supongamos que hay entre 200 y 250. Según esto, si en todos los estados se hablase el mismo número de lenguas, en cada uno de ellos se hablarían entre 20 y 25 lenguas. Y esto tampoco es así. (...)

¿Sabías que en Rusia además de ruso se hablan muchas más lenguas? , más de cien. Es el país europeo donde se hablan más lenguas.

¿Sabías que el alemán no sólo se habla en Alemania? También se habla en Austria, Liechtenstein, Suiza, Bélgica, Dinamarca, Eslovenia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Polonia, Rumania y en la República Checa. Aparte de que en Alemania además del alemán se hablan otras lenguas: danés, frisón, luxemburgués, polaco, serbio y romaní.

¿Sabías que el romaní es la lengua de los gitanos? Nosotros la llamamos el caló. Ya sabes que los gitanos son nómadas, por eso podemos encontrarlos en casi toda Europa. Y con ellos, su lengua. Así, el romaní es la lengua que se habla en más estados europeos. Se habla en: Albania, Alemania, Austria, Bosnia, Bulgaria, Eslovaquia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Macedonia, Moldavia, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumania, Suecia, Suiza, Ucrania y Yugoslavia.

¿Sabías que en Italia además del italiano se habla albanés, alemán, catalán, corso, esloveno, francés, friulano, griego, ladino, ligur, occitano, romaní, sardo, serbo-croata y veneciano? Es el país de Europa donde más lenguas se hablan, con la excepción de Rusia.

Ya ves que en casi todos los estados de Europa se hablan unas cuantas lenguas. Cuando hacíais vuestra lista de lenguas pensabas que en Italia, sólo se habla italiano, en Francia, francés, en Rusia, ruso...pero, habéis visto que eso no es así. De hecho, en Europa hay muy pocos estados en los que se hable sólo una lengua, quizá en Islandia.

Adaptado de :BARREIRAS, Mónica, UNAMUNO, Virginia, VILARÍ, Sergi, JUNYENT, Carme **"Cuaderno Eso de La diversidad lingüística"**. Barcelona, 2003. Ediciones Octaedro

Plantilla de recogida de información. Texto 8

Párrafo 1: Si en el mundo hay unos 250 países y en cada uno se hablara el mismo número de lenguas, en cada uno de ellos se hablarían 25 lenguas, pero esto no es así.

Párrafo 2:

Párrafo 3:

Párrafo 4:

Párrafo 5:

Párrafo 6:



Utilizando la misma técnica del subrayado, extraed las ideas importantes del texto 9.

Texto 9

(...) ¿No crees que las lenguas van por otros caminos que las fronteras? Los pueblos hacen su camino y con ellos, las lenguas. Por eso no es extraño que encontremos lenguas que se hablan en estados diferentes e incluso en continentes diferentes. Tampoco es de extrañar que las lenguas, en su caminar, contacten con otras lenguas y que se intercambien palabras: a esas palabras que pasan de una lengua a otra las llamamos préstamos.

(...) Quizás te parezca extraño pero el inglés, el castellano, el francés y el portugués son lenguas oficiales en muchos estados de África, América, Oceanía y, a veces de Asia. Esto se debe a la colonización: los europeos ocuparon estas tierras y, al llegar el momento de la independencia, dejaron estas lenguas como "recuerdo". ¿Qué te parece?

Imagina que esta situación se da en la actualidad. Un día vienen unos y...cataplum... toda la vida oficial de tu país se hace en una lengua que te es extraña... ¿no pensarías, entonces, que tu lengua no sirve para nada, que esa lengua oficial es mejor? Eso cree mucha gente, pero, palabra de lingüista, todas las lenguas sirven para lo mismo, no hay mejores y peores...

¿Te has preguntado alguna vez por qué mueren las lenguas? Se mueren porque sus hablantes dejan de hablarlas, porque aprenden otras y porque cuando tienen hijos, les hablan en la lengua nueva que han aprendido... llega un momento en que ya nadie sabe esa lengua y cuando la lengua muere, desaparece para siempre.

Cuando un estado escoge una única lengua como lengua oficial, de hecho está preparando el camino para que esto ocurra. Muchas lenguas están amenazadas por el solo hecho de no ser escogidas ni reconocidas como lengua oficial. Por ejemplo, casi todos los países del continente africano tienen como lengua oficial una lengua extranjera no africana.

Adaptado de BARREIRA, M, UNAMUNO. V, VILARÓ. S, JUNYENT. C. "**Cuaderno ESO de la diversidad lingüística**". Barcelona 2003. Edit. Octaedro.



Plantilla de recogida de información. Texto 9

Párrafo 1:

Párrafo 2:

Párrafo 3:

Párrafo 4:

Párrafo 5:



Actividad 10. La diversidad lingüística.

Por los textos anteriores habéis visto que lo que abunda en el mundo es la diversidad lingüística. Vais a comprobarlo realizando una actividad con el mapa de Europa.

Valiéndoo del mapa, de modo individual, coloread con un mismo color todos los países en que hay constancia de que se habla romaní (consultad el texto 8). Ese color debéis reservarlo sólo para esta lengua.

Elegid colores diferentes del anterior, uno para cada una de las lenguas que se hablan en Alemania. Colorea Alemania con los tonos elegidos.

Pintad, además, con el mismo color que le has adjudicado al idioma alemán todos los países en que se habla alemán. No importa que se junten los colores, cuantos más colores, mejor, más diversidad y riqueza lingüística.

Haced en el mapa o en una hoja un cuadro convencional que relacione lenguas y colores utilizados.





Ahora reuníos en parejas para intercambiar vuestros mapas. Uno de vosotros, hará un resumen oral del significado del mapa y el otro escribirá algunas razones que demuestren que la diversidad de lenguas en Europa es algo normal.

Para hacer bien esta actividad necesitáis revisar el texto 8 y seguir las plantillas. Vuestros textos escritos y orales se utilizarán para la evaluación.

Diversidad lingüística en Europa
(1 país =1 lengua) Una prueba de la diversidad lingüística en Europa es que apenas hay países donde se hable una sola lengua. El único ----- ----- -----
(1 país = varias lenguas) Otra prueba de la diversidad lingüística en Europa es----- ----- -----
(1 lengua = varios países) Además, se puede añadir que una misma lengua como ----- ----- -----
(Lengua más extendida) Por último, hay que recordar que hay pueblos sin estado como----- -----cuya lengua ----- ----- -----



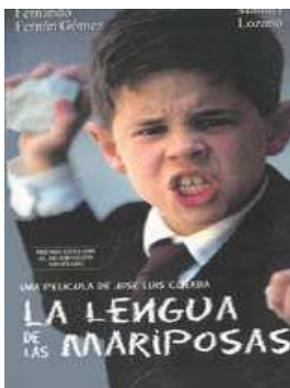
PROCEDIMIENTO

Interpretación oral de datos del mapa de Europa sobre la diversidad lingüística

1. -Di qué vas a explicar.
2. -
 - Explica con qué recursos lo vas a hacer: el mapa y los colores.
 - Di el significado que has dado a cada color.
 - Explica con claridad la relación entre color, lenguas y países.
3. -Termina tu explicación enunciando con otras palabras el tema del que has hablado.



Nota: Recordad que al final vais a hacer una exposición oral. Esta actividad es como un ensayo, no os preocupéis si no os sale perfecta, vamos a hacer más intentos.



Texto 10

(...) En el reparto de las lenguas del mundo en cada continente, a Asia, igual que a África le corresponde el 30%, que comparado con el 3% de Europa, no está nada mal.

Para hablar de las lenguas de Asia tenemos que tener en cuenta que este continente está unido a Europa, por eso, hay muchas lenguas que se parecen entre sí, son parte de la llamada familia indoeuropea, expandida por toda Europa y Asia, hasta la India con lenguas como el persa, el hindí (una de las lenguas oficiales de la India). Y aquí sí que se demuestra que las lenguas van por otros caminos que las fronteras. ¿Recuerdas que antes mencionábamos el caló o romaní? Pues es una lengua indoiraní, que tiene su origen en la India.

Además de la familia indoeuropea, hay otra, la urálica que se extiende entre los dos continentes. La familia urálica cuenta con lenguas como el finés y el húngaro, ambas lenguas están dentro de la rama ugro-finesa.

Coge el mapa de Asia y verás que entre China, Mongolia y Rusia está la cordillera Altaica. Pues a esa familia, la familia altaica, pertenecen las lenguas altaicas como el japonés, turco, el mongol, el coreano... Por cierto, en Corea sólo se habla una lengua. Raro, ¿verdad?

El país asiático donde más lenguas se hablan es Indonesia. Se hablan unas 600 lenguas. En segundo lugar está la India, con unas 400.

También llama la atención que en lugares como Macao, tan lejos de Portugal, el portugués sea una de las 2 lenguas oficiales. Y en Filipinas, el tagalo comparte oficialidad con el inglés y el castellano. Es debido a la colonización.

Hay una familia, la de las lenguas sino-tibetanas o chino-tibetanas que sólo se extiende por Asia. Claro, dentro de ellas está el chino, la lengua más hablada del planeta. Sin embargo, en China no sólo se habla chino; se hablan además otras 60 lenguas. Por cierto, "quechup" es una palabra que proviene del chino. (...)

Adaptado de BARREIRA, M, UNAMUNO, V, VILARÓ, S, JUNYENT, C. "Cuaderno ESO de la diversidad lingüística". Barcelona 2003. Edit. Octaedro.



Texto 11

(...) Tal vez te gustaría saber cómo se reparten las lenguas del mundo en cada continente. Antes hemos dicho que a Europa le corresponde el 3%. Pues bien, a América el 15%, a Oceanía el 21% y entre Asia y África se reparten el 61%. Así que a cada uno de estos dos continentes les corresponde un 30% más o menos. No es ninguna tontería. Según eso, en África se hablan unas 1500 lenguas.

Ya hemos dicho que muchas lenguas están amenazadas por el solo hecho de no ser escogidas ni reconocidas como lengua oficial. Esto sucede con mucha frecuencia en África. Por ejemplo, casi todos los países del continente africano tienen como lengua oficial una lengua extranjera no africana. Es por la colonización. Así en Guinea ecuatorial la lengua oficial es el español que la hablan sólo 11.500 habitantes de los 497.000 que hay. En Namibia el inglés, lengua oficial, la hablan 10.000 personas, pero en el país viven 2.190.000 personas.

Algunos estados africanos han adoptado una lengua africana como oficial además de una lengua europea. Así, en Kenia: el swahili y el inglés; en Ruanda: ruanda y francés. Tanzania es un caso especial: es el único país del continente que tiene una lengua africana como oficial. Esta lengua es el suahilí. Sudáfrica es también un caso particular. Cuando acabó el "apartheid" -es el nombre que se da a la división de la población- el nuevo gobierno sudafricano reconoció 8 lenguas africanas, además del inglés y el afrikaans, que eran las lenguas oficiales anteriores.

El árabe y el hebreo, a pesar de llevarse tan mal judíos y palestinos, comparten parentesco lingüístico. Ambas son lenguas semíticas. Estas lenguas se hablan en Asia y en África, por eso a la familia se le llama afroasiática. También el bereber es de esta familia. Ellos llaman a su lengua tamazight.

El árabe se habla en Argelia, Egipto, Libia, Marruecos, Sudán Túnez... Es la lengua, después del latín, que más palabras ha prestado al castellano. En el diccionario de la RAE, hay registrados unos 300 arabismos, ya sabes, palabras procedentes del árabe. ¡Claro! Como que vivieron en la península nada más y nada menos que unos 800 años, hasta que fueron expulsados por los Reyes Católicos. El nombre del pueblo catalán *Sudanell*, está relacionado con *sudán*, es decir, negro en árabe. (...)

Adaptado de BARREIRA, M, UNAMUNO, V, VILARÓ, S, JUNYENT, C. "Cuaderno ESO de la diversidad lingüística". Barcelona 2003. Edit. Octaedro.



Texto 12

En Oceanía no se hablan tantas lenguas como en Asia o África, pero es en este continente donde están los estados en los que se hablan más lenguas del mundo.

En Papúa Nueva Guinea hay una población de 5 millones de personas y se hablan cerca de 800 lenguas. Es el lugar del mundo con mayor diversidad lingüística. La mayoría son lenguas austricas, lenguas que se extienden por Asia (Indonesia) y por Oceanía. Si miras el mapa lo entenderás mejor, ya que Papúa Nueva Guinea está en una isla que está dividida en dos mitades. Una de ellas pertenece a Indonesia, la otra es Papúa Nueva Guinea. Recuerda que las lenguas no saben de fronteras.

Otra gran isla de Oceanía es Nueva Zelanda. La lengua oficial es el inglés, ya sabes, por la colonización, pero se habla también el maorí. Esta lengua es lengua hermana de las siguientes: el malgache, que se habla en Madagascar; el tagalo de Filipinas que comparte oficialidad con el inglés y castellano; el malayo de Malasia y el indonesio de Indonesia. Del maorí nos ha llegado la palabra kiwi.

En el sur de Australia está la isla de Tasmania. Su idioma era el tasmanio. Este idioma, el tasmanio, desapareció porque todos sus habitantes fueron exterminados por los colonizadores.

En Australia, hace cien años se hablaban unas 300 lenguas. Ahora se hablan unas 200, más de 40 de ellas cuentan con un solo hablante y más de 100 lenguas no llegan a los 10 hablantes. Palabras de origen australiano son: canguro, bumerang y koala, que quiere decir animal que no bebe. Esto es así porque este simpático animal sólo bebe cuando está enfermo.

Adaptado de BARREIRA, M, UNAMUNO. V, VILARÓ. S, JUNYENT. C. "Cuaderno ESO de la diversidad lingüística". Barcelona 2003. Edit. Octaedro.



Texto 13

Mira un momento el mapa de América antes de hablar de las lenguas que se hablan en ese continente y fíjate en una cosa:

En el extremo noroeste está el estrecho de Bering. Por aquí entraron los primeros pobladores, provenientes de Asia. Son los llamados pueblos amerindios. "Anorak, iglú y kayak" son palabras del aleuta. Esta lengua se habla en Siberia (10 hablantes) y en Alasca (90 hablantes). En Canadá se hablan unas 60 lenguas amerindias. Estas lenguas nos han cedido palabras como: mocasín, y tobogán.

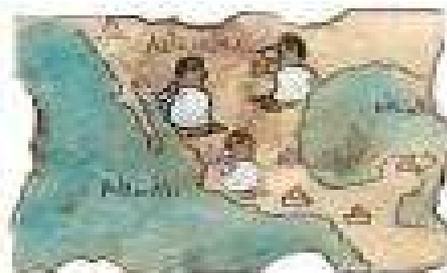
En el norte de EE.UU. se hablan unas 150 lenguas, muchas están a punto de desaparecer. Sus hablantes fueron obligados a vivir en reservas por los colonos americanos. En la actualidad sólo quedan 5 lenguas con más de 20.000 hablantes. Entre ellas están el dakota, cheroquí y navajo. ¿A que te suenan estos nombres por algunas películas?

En México se hablan unas 200 lenguas. Una de ellas es el nahua, la lengua de los aztecas, y de ella hemos recibido: cacao, tomate, chicle, chocolate. Los colonizadores españoles también destruyeron otra cultura de México: la cultura maya.

En la parte central del continente, en las Antillas, unas islas, ya no se habla ninguna lengua amerindia.

En el continente sudamericano, las cosas han ido mejor para las lenguas. En Guatemala el 50% de la población habla una lengua amerindia. Al sur de Brasil, en Uruguay, en cambio, ya no se habla ninguna de estas lenguas. Sin embargo, en Bolivia, por más que la lengua oficial sea el castellano, el 60% de la población se expresa en lenguas amerindias como el aimara y el quechua. En Paraguay, el 95% de la población habla guaraní, que es lengua oficial junto con el castellano, aunque los paraguayos que tienen el castellano como primera lengua no llegan ni al 3% de la población. Esta lengua, el guaraní, nos dio la palabra patata.

Adaptado de BARREIRA, M, UNAMUNO, V, VILARÓ, S, JUNYENT, C. "Cuaderno ESO de la diversidad lingüística". Barcelona 2003. Edit. Octaedro.



Actividad 12. Observando exposiciones orales.

Para completar la documentación sobre las lenguas del mundo, vuestra profesora os va a exponer muy brevemente cómo se reparten **las lenguas en Europa**. Mientras lo hace, vais a ir completando la "plantilla de observación de una exposición oral".

Plantilla de evaluación de una exposición oral		
	Sí	No
Se dirige al interlocutor y enuncia el tema.		
Habla despacio.		
Articula con claridad.		
Entona bien, utilizando cambios de entonación.		
Enfatiza las palabras importantes.		
Mira al interlocutor.		
Utiliza algún recurso para interesar al receptor.		
Se ayuda del gesto, lo hace con moderación.		
Hace comentarios que ayudan a entender mejor.		
Transmite las ideas ordenadamente.		
Recoge las ideas al terminar la exposición.		

Ahora que habéis visto cómo se realiza una exposición oral, debéis intentarlo vosotros trabajando en grupos de cuatro.

- Leed las pautas de la plantilla de control para tener en cuenta los aspectos que se van a evaluar.
- Elegid uno de los resúmenes que habéis recopilado de la actividad anterior y que no sea el que habéis hecho e interiorizad la información para explicarla.
- Exponed a vuestros compañeros las ideas más importantes de ese escrito. Posteriormente, intercambiad los papeles.



SECUENCIA 3

DE LAS LENGUAS DEL MUNDO A LAS LENGUAS DEL ESTADO

En esta secuencia recogeremos información, la seleccionaremos y aprenderemos a transformarla para transmitirla mejor.

Actividad 13. Transformando información seleccionada sobre las lenguas.

Los mapas conceptuales son un modo breve y práctico de ordenar, recordar o transmitir la información. En ellos, la información se extiende **de arriba abajo**, sólo lleva las **palabras imprescindibles** y las informaciones de la **misma importancia se extienden en horizontal**.

Después de leer y resumir el texto siguiente, y tras observar el modelo de mapa conceptual que os ofrecemos, debéis completar en parejas un mapa conceptual sobre las lenguas.

Texto 14

Las lenguas en el mundo. Principales familias y ramas europeas

En el mundo se hablan más de cuatro mil lenguas. El número es difícil de precisar porque hay zonas del globo mal estudiadas, y porque el concepto de lengua, a estos efectos, es inseguro.

Las lenguas se suelen agrupar en familias. Forman una familia todas aquellas lenguas que están históricamente emparentadas, es decir, que derivan de una misma lengua, sea ésta conocida o no. Así, las lenguas de Europa (con exclusión de algunas como el *finlandés*, el *húngaro*, y el *vascuence*) junto con muchas lenguas de la India y del Pakistán, y el *persa*, derivan todas de un idioma desaparecido (el indoeuropeo), y constituyen la familia indoeuropea.

Cuando, dentro de una familia, dos o más lenguas muestran un mayor parentesco entre sí que con las demás lenguas de la familia, forman una rama de aquella familia. Así, el latín, que pertenecía a la familia indoeuropea, dio lugar, al evolucionar diferentemente en distintos territorios, a las lenguas románicas, romances o neolatinas: *español, francés, italiano, rumano, portugués, catalán, gallego, provenzal*, etc. Todas ellas constituyen la rama románica de la familia indoeuropea.

Pertenecen también a la familia indoeuropea las siguientes ramas lingüísticas de nuestro continente:

Lenguas germánicas: *inglés, alemán, holandés o neerlandés, danés, sueco, noruego*, etc.

Lenguas célticas: *bretón* (hablado en Francia), *galés*, *irlandés* y *gaélico* (hablados en las Islas Británicas).

Lenguas eslavas: *ruso*, *polaco*, *checo*, *eslovaco*, *búlgaro*, etc.

Algunas lenguas europeas no pertenecen a la familia indoeuropea. Existen, efectivamente, otras familias lingüísticas en el continente que no son indoeuropeas; así, la familia fino-hungria, con el *finlandés*, el *húngaro* y el *lapón*.

El euskara o vascuence es idioma que algunos lingüistas reúnen con ciertas lenguas del Cáucaso en una misma familia (la vasco-caucásica), pero el parentesco entre tales lenguas dista de estar probado, por lo cual el euskara es, en cuanto a orígenes y relaciones de familia, el idioma más enigmático de cuantos se hablan en Europa.

Otras familias lingüísticas fuera de Europa

Son muchas, por lo cual nos limitamos a enumerar las principales:

Familia semítica, con el *árabe*, el *hebreo* y el *etíope*.

Familia chino-tibetana, con el *chino*, el *tibetano*, el *birmano*, etc.

Familias amerindias o indioamericanas, a las que pertenecen el *quechua*, el *aimara*, el *guaraní*, el *araucano*, etc.

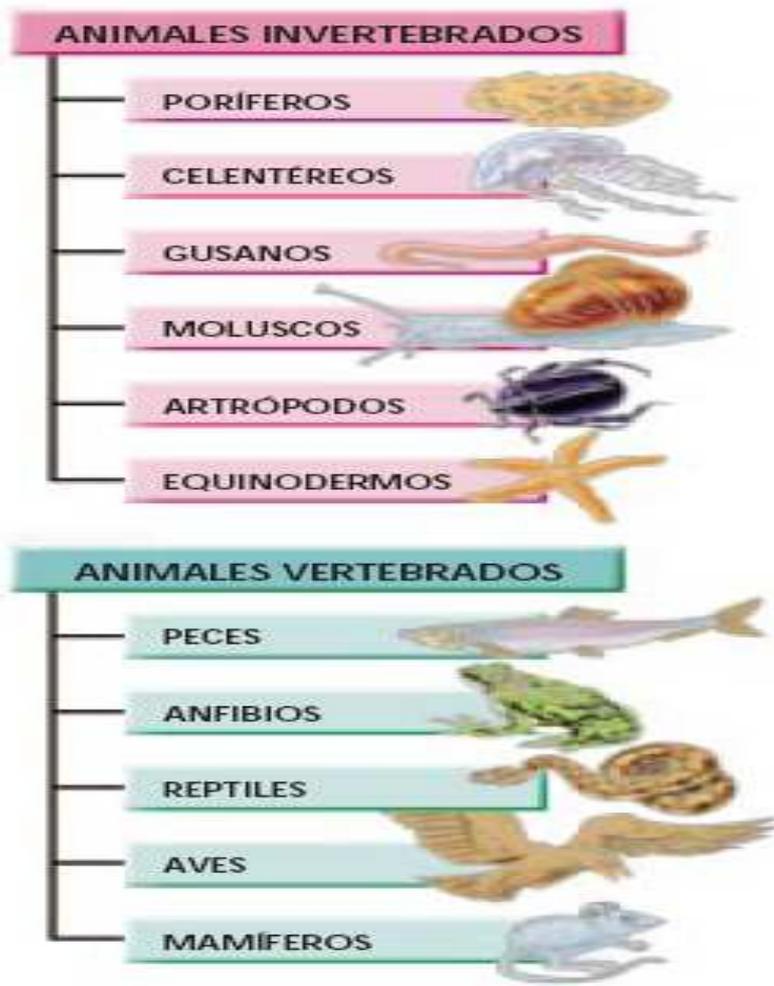
Familias africanas, que agrupan lenguas como el *bantú*, el *voltaico*, el *hotentote*, etc.

Familia malayo-polinesia, con el *malayo*, el *indonesio*, el *balinés* (Bali), el *tagalo* (Filipinas) y el *malgache* (Madagascar).



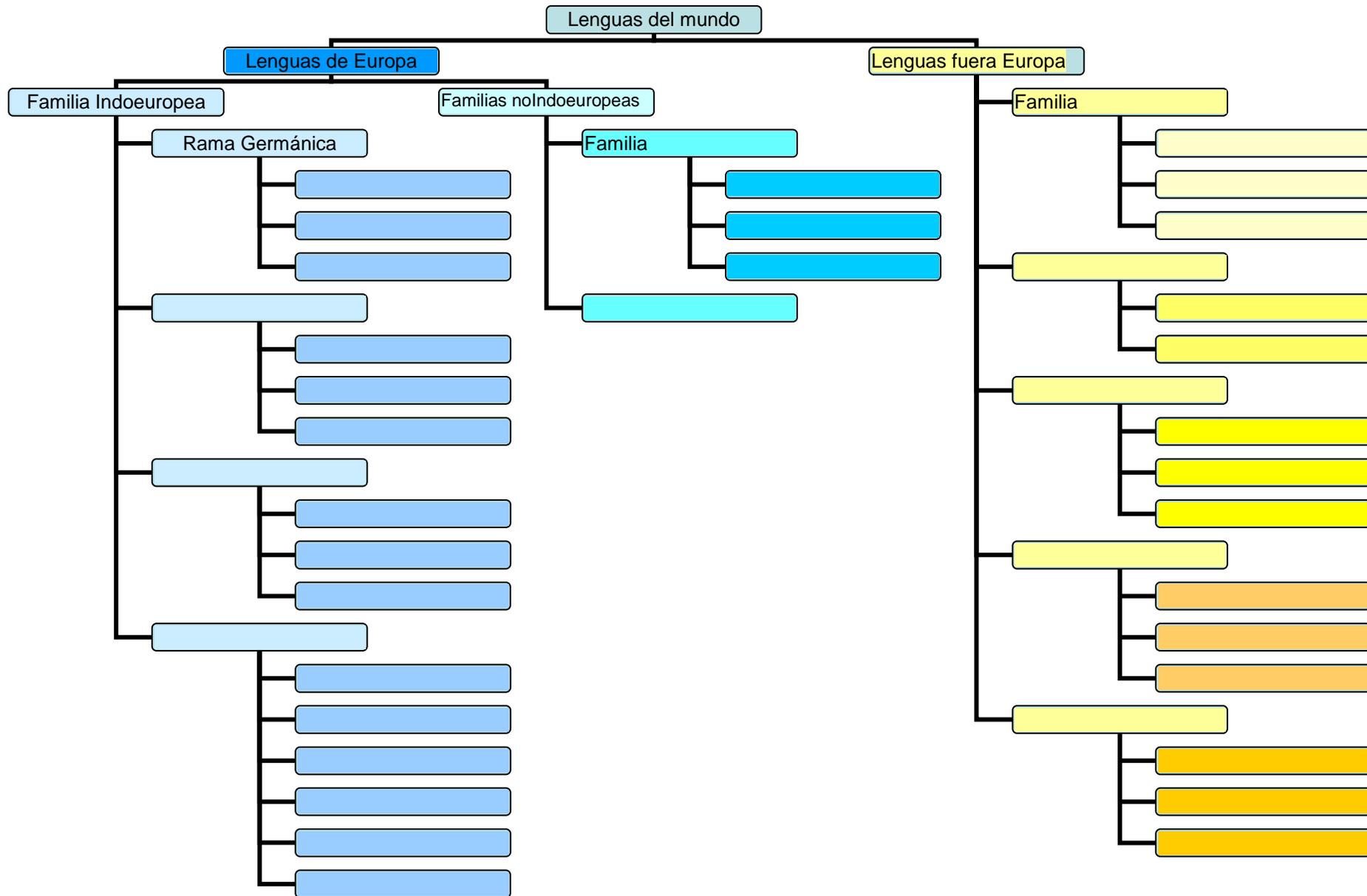
* Las lenguas se agrupan en familias.

* Las lenguas más cercanas dentro de una misma familia pertenecen a la misma rama.



<http://www.indexnet.santillana.es/rcs/archivos/Imagenesbio/Naturales1/clasanimales.pdf>





Actividad 14. Las lenguas románicas en el mapa y en sus textos.

A continuación, individualmente, vais a ubicar algunas ramas lingüísticas en el siguiente mapa de Europa. Después, leerás a tu compañero el artículo 1 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos en 2 lenguas románicas diferentes. Tu compañero hará lo mismo. Para terminar, completad y comentad el cuadro de las semejanzas entre palabras en distintas lenguas románicas y poned en común vuestras hipótesis. (En parejas)

Texto15

http://es.wikipedia.org/wiki/Lengua_romance#Lista_de_lenguas_romances

Latín: OMNES HOMINES LIBERI ÆQUIQUE DIGNITATE ATQUE IVRIBVS NASCVNTVR. RATIONE CONSCIENTIAQVE PRÆDITI SUBT ET ALII ERGA ALIOS CVM FRATERNITATE SE GERERE DEBENT.

Castellano: Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Catalán: Tots els éssers humans neixen lliures i iguals en dignitat i en drets. Són dotats de raó i de consciència, i els cal mantenir-se entre ells amb esperit de fraternitat.

Francés: Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

Gallego: Tódo los seres humanos nacen libres e iguais en dignidade e dereitos e, dotados como están de razón e conciencia, débense comportar fraternalmente uns cos outros.

Italiano: Tutti gli esseri umani nascono liberi ed eguali in dignità e diritti. Essi sono dotati di ragione e di coscienza e devono agire gli uni verso gli altri in spirito di fratellanza.

Occitano: Totes los èssers umans naisson liures e egals en dignitat e en dreches. Son dotats de rason e de consciència e se devon comportar los unes amb los autres dins un esperit de fraternitat.

Portugués: Todos os seres humanos nascem livres e iguais em dignidade e em direitos. Dotados de razão e de consciência, devem agir uns para com os outros em espírito de fraternidade.

Provenzal: Tóuti lis uman naisson libre. Soun egau pèr la digneta e li dre. An tóuti uno resoun e uno counsciènci. Se dèvon teni freirenau lis un 'mé lis autre.

Rumano: Toate ființele umane se nasc libere și egale în demnitate și în drepturi. Ele sunt înzestrate cu rațiune și conștiință și trebuie să se comporte unele față de altele în spirit de fraternitate.

Sardo: Totu sos èsseres umanos naschint lìberos e eguales in dinnidade e in deretos. Issos tenent sa resone e sa cussèntzia e depent operare s'unu cun s'àteru cun ispiritu de fraternidade.

<http://dewey.uab.es/jaling/Suportdid/4000LL/4000LLalo.doc>

Primero coloread:
 R = rojo (lenguas germánicas)
 B = azul (lenguas románicas)
 V = verde (lenguas eslavas)

Después completad las etiquetas :
 Escribid el nombre de 10 lenguas románicas. Indica también donde aparecen las distintas lenguas del estado español.

Las fronteras con puntos representan las de las lenguas que no se corresponden con las de los países.

- Lenguas germánicas
- Lenguas románicas
- Lenguas eslavas

The map shows Europe with linguistic labels: R (red) for Germanic languages, B (blue) for Romance languages, and V (green) for Slavic languages. Dotted lines indicate language boundaries that do not match national borders. Countries labeled include: NORVEGE, SUEDE, FINLANDE, ESTONIE, LETTONIE, LITUANIE, BIELORUSSIE, UKRAINE, MOLDAVIE, ROUMANIE, BULGARIE, MACEDOINE, GRECE, TURQUIE, DANEMARK, ROYAUME-UNI, IRLANDE, PAYS-BAS, ALLEMAGNE, POLOGNE, REP. TCHEQUE, LUXEMBOURG, AUTRICHE, SLOVAQUIE, SLOVACQUE, HONGRIE, SLOVENE, CROATIE, BOSNIE, SERBIE, ALBANIE, ITALIE, SUISSE, LICHTENSTEIN, FRANCE, ESPAGNE, PORTUGAL, ANDORRE.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

PLANTILLA DE OBSERVACIÓN DE PALABRAS

PALABRAS	SEMEJANZAS	DIFERENCIAS
Castellano:		
*Derechos		
*Seres humanos		
*Fraternalmente		
L2:		
L3:		

Nota: Recordad todo lo aprendido sobre familias y ramas lingüísticas. Os va a servir para la exposición oral ya que tendréis que exponer el origen de la lengua sobre la que habléis.



CONSTRUIR
LA ESCUELA
DESDE LA
DIVERSIDAD
Y PARA LA
IGUALDAD

SECUENCIA 4

ELABORAMOS LA EXPOSICIÓN ORAL SOBRE UNA LENGUA DEL ESTADO

En esta secuencia vais a recordar cuáles son las características de la producción final, vais a ver cuál es el proceso para realizarla y, por último, vais a llevarla a cabo.

Actividad 15. Centrémonos en la exposición: contextualización y fases del proceso.

Esta actividad será una actividad de reflexión. Os presentamos una plantilla con todos los pasos que tenéis que seguir para realizar vuestra exposición. Leed la plantilla con atención, en parejas, y comentadla hasta tener claro el proceso.



PASOS PARA HACER UNA EXPOSICIÓN ORAL

(con borrador escrito previo)

CONTEXTUALIZACIÓN

* Revisar las características de la situación comunicativa (actividad de negociación)

PLANIFICACIÓN

* Formar grupos de tres y elegir una de las lenguas del Estado.

* Realizar un esquema previo.

* Recoger y seleccionar información de las fuentes que os señale el profesor: libros, enciclopedias y direcciones de Internet.

* Organizar la información seleccionada de acuerdo al esquema establecido y que se ajuste a las tres partes: introducción, desarrollo, conclusión.

* Adjudicar las intervenciones de cada participante en la exposición, los recursos que vais a utilizar y alguna estrategia para atraer la atención del receptor.

TEXTUALIZACIÓN

- * Hacer un borrador escrito teniendo en cuenta todo el trabajo de planificación y las características del texto expositivo:
 - Vocabulario técnico.
 - Aclaraciones de términos difíciles.
 - Presente de indicativo.
- * Estructurar en párrafos diferenciados cada una de las ideas que queráis exponer.

REVISIÓN

- * Releer el texto escrito, repasar los recursos y estrategias y hacer las correcciones oportunas.

PRESENTACIÓN PÚBLICA DEL PROYECTO

- * Recordar que sólo podéis contar con un guión que os sirva de "chuleta".
- * Recordar que cada participante tiene que seguir la estructura general siguiente:
 - Se dirige a los receptores, se presenta brevemente y dice de qué va a hablar. (Introducción).
 - Cita los aspectos de su exposición y los desarrolla siguiendo un plan, con orden, pausadamente, con corrección. (Desarrollo).
 - Concluye recordando de qué ha hablado y cede la voz al siguiente o cierra la exposición. (Conclusión).
- * Cuidar todo el aspecto de la comunicación no verbal: Gesto, movimiento, articulación, entonación, mirada, tono de voz...
- * Utilizar apropiadamente los recursos que vais a mostrar.
- * No os extendáis excesivamente.



Actividad 16. Planificación: elaboración del guión previo.

Antes de proceder a la selección y resumen de la información, debéis saber cuáles van a ser los principales apartados de vuestra exposición. Estos apartados formarán el guión. Un **guión** es un texto **breve** que viene a ser como el **esqueleto de la exposición**. En la actividad 13 habéis trabajado con mapas conceptuales y **en euskara habéis hecho esquemas**. Es algo parecido; no obstante, a continuación se os da: un texto, su correspondiente guión y una plantilla con el procedimiento utilizado.

Texto 16

LOS DELFINES

Los delfines son pequeños cetáceos con dientes (odontocetos). Son animales marinos que pueden llegar a medir cerca de cuatro metros y pueden llegar a pesar hasta 300 kilos.

Viven en grupos, se comunican entre sí mediante diferentes silbidos. Se ayudan y cuidan mucho a sus crías. Éstas nacen bajo el agua, la madre y otros adultos las ponen a flote, sobre la superficie para que puedan respirar. Están provistos de dientes: entre 200 y 260. Son animales juguetones, se les ve dando saltos y tumbos en las olas de los mares. Siguen a los buques y nunca se quedan rezagados.

Los delfines recién nacidos se alimentan de la leche materna. Después, se alimentan de peces, calamares y de mariscos que sostienen con sus dientes agudos.

Para respirar necesitan ascender a la superficie del mar, haciendo un acopio de aire que les permite permanecer sumergidos hasta 50 minutos y aún más. Durante su permanencia en el agua, sus órganos respiratorios permanecen cerrados, pueden ingerir alimentos y el agua no penetra en sus bronquios.

Están en peligro constante de extinción, por varias razones: Al pescar el atún hay veces que, en la red, incluidos con el atún van de 10 a 12 delfines. Algunos los utilizan con fines experimentales, sean militares o para conocer el funcionamiento de su cerebro o de las ondas que transmiten para comunicarse. Otros, los utilizan como medio de entretenimiento.

El delfín común habita en los mares cálidos y templados de todo el mundo, mide unos dos metros y medio de longitud y tiene el pico de unos quince centímetros. A veces se acerca a la costa.

Los de Ganges han perdido casi el uso de sus ojos, probablemente a causa de que los ríos en que viven, el Ganges y el Indo, llevan un agua tan turbia que la vista les presta poca utilidad.

Los delfines de bandera blanca viven únicamente en el gran lago Tung-Ting en China. Tienen casi dos metros y medio de largo, pesan unos 120 kilogramos y cuando se asoman fuera del agua, su alta aleta dorsal sugiere una bandera.

Aunque existen diversas especies de delfines, todos ellos tiene características comunes: son mamíferos, animales marinos de gran tamaño, viven generalmente en aguas templadas, son de cuerpo aerodinámico con pequeñas aletas, son juguetones y gustan de la vida social.

LOS DELFINES

- ❖ Introducción: Qué son los delfines.
- ❖ Desarrollo: Características y clases de delfines.

A) Aspectos generales:

- Características generales.
- Alimentación.
- Respiración.
- Peligro de extinción. Razones:
 - Capturas indiscriminadas.
 - Investigaciones.
 - Entretenimiento.



B) Aspectos particulares:

- El delfín común.
- Los delfines del Ganges.
- Los delfines de bandera blanca.

- ❖ Conclusión o cierre: Reformulación de algunos aspectos sobre los delfines.

PROCEDIMIENTO

- ❖ Introducción: Definición del tema.

- ❖ Desarrollo: Ampliación del tema

➤ A) Aspectos generales:

- ✓ 1ª idea principal
 - Idea secundaria...
- ✓ 2ª idea principal
 - Idea secundaria...
- ✓ 3ª idea principal.
 - Idea secundaria...
- ✓ 4ª idea principal.
 - Idea secundaria....



➤ B) Aspectos particulares:

- ✓ Ejemplo 1
- ✓ Ejemplo 2...

- ❖ Cierre: Reformulación de algunos aspectos del tema.

Toda la actividad la haréis en parejas.
A semejanza del guión dado, debéis elaborar el guión de vuestra exposición.
Para ello os proponemos un juego. Debéis ordenar y descubrir las palabras
que salen del siguiente "ordenograma".

ORDENOGRAMA

GEN O RI	
ZA CA LO CIÓN LI	
BLAN HA TES	
GOS RAS	
LEC DIA TOS	
TO HIS RIA	
LIA PE DA RI DES CU	
TE RA TU RA LI	
ZA VI DI NAN A	
CIÓN CAN	
E PO MA	
TROS O	

Una vez descubiertas, ordenad las palabras en un esquema numérico que será casi el guión de vuestra exposición. A continuación, encajad esas palabras en frases breves y lo tendréis hecho. Recordad que esas frases son el recordatorio que podréis usar para seguir los apartados de la exposición.



Actividad 17. Planificación: recogida y selección de la información.

En esta actividad vais a seleccionar la información que os facilite la profesora. Tendréis que manejar información procedente de: una Web, una enciclopedia y un libro de texto. Para ello, formad grupos de 3 que mantendréis hasta el final, y elegid la lengua de la que hablaréis. Tiene que ser una de las 4 que se hablan en el Estado.

En primer lugar debéis seleccionar la información que utilizaréis en vuestra exposición y después, hacer un resumen que recoja la información seleccionada. Seguid la plantilla.

Plantilla para seleccionar y resumir la información			
	1. Página Web	2. Enciclopedia	3. L. de texto
Cita las fuentes			
-Lee de modo comprensivo. -Subraya. -Elige lo más importante. -Pon al margen aclaraciones, palabras que te ayuden. -Redacta con tus palabras.			
Resumen final (selección de las 3 fuentes)			
Proceso:		¿Cómo?	
*Elimina lo innecesario. *Elimina datos, ideas, aspectos repetidos. *Compara las diversas fuentes. *Selecciona. *Escríbelo con tus palabras.		*Colorea con fosforito amarillo. *Colorea con fosforito azul. *Completa los datos de una y otras.	

A continuación, debéis recordar lo que habéis trabajado sobre el resumen en la actividad 11. Tened en cuenta, además, que la información que habéis recopilado os puede obligar a modificar el guión inicial.

Nota: Al finalizar la actividad debéis tener un texto que resuma lo que habéis seleccionado sobre una de las lenguas del estado.

Actividad 18. Textualización: el borrador, los conectores...

El siguiente paso es organizar la información seleccionada adoptando la estructura propia del texto expositivo escrito. Como recordaréis tiene 3 partes: Introducción, Desarrollo, Conclusión. En el apartado "Desarrollo" tenéis que utilizar todos los apartados de vuestro guión.

El resultado de organizar la información será el borrador de vuestra exposición oral. Sin embargo, puede que os dé seguridad tener un texto escrito más formal con los contenidos de la exposición. Podéis hacerlo, pero recordad que no lo podréis utilizar en la misma.

Para escribir ese texto, debéis recordar todo lo que habéis aprendido sobre el texto expositivo escrito en euskara. Siguiendo las pautas del procedimiento siguiente y apoyándoos en la lista de conectores que se os muestra a continuación, escribid un texto expositivo con los contenidos que vais a incorporar a vuestra exposición oral.

PROCEDIMIENTO

EL BORRADOR

ANTES de hacer el borrador

- Repasar las ideas recogidas.
- Que sean relevantes.
- Que no estén repetidas.



AL HACER el borrador

- Organizar las ideas de acuerdo con el guión.
- Desarrollar cada idea en un párrafo.
- Poner al comienzo de párrafo un enlace apropiado.
- Unir cada párrafo con el anterior y siguiente de tal modo que tenga sentido.
- Utilizar vuestras palabras.
- No manifestar opiniones.

DESPUÉS de hacer el borrador

- Leer el texto y confirmar que:
 - Se entiende bien.
 - Sigue un hilo temático:
 - Se cita el tema y se desarrolla.
 - Es coherente en su totalidad.
 - Es interesante.



LISTA DE CONECTORES

Para empezar un escrito	Para añadir ideas y ordenarlas
Ante todo... La finalidad de esta exposición es... Para empezar... En primer lugar... El tema que voy a tratar...	Por lo que respecta a ... Asimismo... Después de... Por añadidura... Del mismo modo... En efecto... Desde que... A partir de ... A continuación... Inmediatamente... En lo que se refiere a... Por otra parte... En otras palabras...
Para introducir ejemplos	Para terminar un escrito
Por ejemplo... En concreto... Para ilustrar esto... Así como... O sea... Particularmente... Esto es... Es decir... De hecho...	Para terminar... Por último... Finalmente... En último lugar... Como conclusión final... Terminando... Para resumir... Resumiendo... Sólo queda... Recopilando todo lo anterior Recogiendo lo dicho hasta ahora...
Adaptado de A. Fernández Campos. C. López Villamar. S. Martínez Icaza. M ^a M. Pérez Gómez. T. Ruiz Pérez. "Jerigonza 1. El texto descriptivo. El texto expositivo". Barcelona 1997. Ediciones Octaedro.	

En el recuadro anterior tenéis algunos tipos de conectores para "coser" bien vuestra exposición. Tenedlo en cuenta y utilizadlos en vuestro borrador y en la exposición.



Ya tenéis el borrador o el texto formal. Sirve para interiorizar los contenidos de la exposición pero recordad que **no podéis leer la información**, tenéis que transmitirla con vuestros recursos verbales y no verbales.

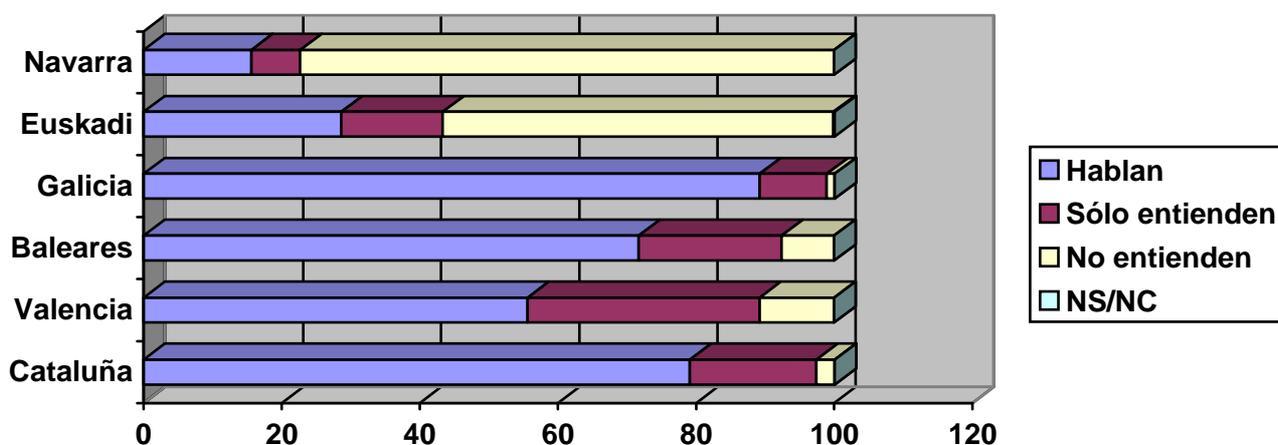
Actividad 19. A modo de ensayo de la exposición oral.

Vais a realizar una actividad que prepare la exposición oral. A continuación encontraréis una tabla/gráfico que resume la competencia oral de los hablantes de las Comunidades bilingües en la lengua propia de dichas Comunidades.

Vuestro trabajo consistirá en explicar verbalmente a vuestros compañeros los datos que os proporcionan la tabla y el gráfico. Además, lo vais a hacer sin apoyo escrito, sólo con la tabla o el gráfico en la mano. Tenéis el tema, el lugar y los datos. Sólo falta completar el "cosido". Es decir, tenéis que unir los contenidos que debéis explicar. ¿Cómo? Mediante enlaces apropiados. Seguidamente encontraréis un listado de los enlaces más significativos para poder contrastar los datos.

COMPETENCIA ORAL EN LA LENGUA PROPIA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA

	Cataluña	Valencia	Baleares	Galicia	Euskadi	Navarra
Hablan	79,1	55,6	71,7	89,2	28,6	15,6
Sólo entienden	18,3	33,6	20,7	9,7	14,7	7,1
No entienden	2,7	10,8	7,6	1,2	56,6	77,3
NS/NC	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0



CONECTORES

DE OPOSICIÓN	<ul style="list-style-type: none">- Pero- Antes al contrario,- Por el contrario,- No obstante,- Con todo,- Con todo y con eso,- Aun así,- Así y todo,- Ahora bien,- Ahora,- Sin embargo,- De todas formas, maneras, modos,	<ul style="list-style-type: none">- En cualquier caso,- De cualquier modo(manera, suerte),- En todo caso,- Sea como sea,- Sea como fuere,- Opuestamente,- En contraste,- Por una parte,- Por otra parte,- Antes bien- Más bien- Sino
DE CAUSALIDAD	<ul style="list-style-type: none">- En efecto,- Entonces,- Pues,- Así pues,- Por lo tanto,- Por consiguiente,- En consecuencia,- De ahí (que),- Así,- Por eso,- Por esto,	<ul style="list-style-type: none">- Por ello,- A causa de esto,- Por lo cual,- En ese caso,- De tal modo,- De otro modo(manera, suerte),- En caso contrario,- De lo contrario,- Pues bien,- De hecho,

Tanto los gráficos como los datos podéis utilizarlos como recurso en vuestra exposición.



Actividad 20. Realización de la exposición oral.

Y llegó la hora de la exposición. Antes de vuestra intervención y, para gestionar de manera adecuada los turnos de palabra, observad la plantilla siguiente:

HOJA DE CONTROL PARA GESTIÓN DE TURNOS

Participante nº 1.

Intervención común

- Presenta al grupo.
- Cita el tema de modo breve.
- Anuncia las partes en que se ha distribuido la exposición.

Intervención personal

- Pone título al apartado del que va a hablar.
- Desarrolla la primera parte de la exposición (Utiliza ejemplos, mapas y otros recursos).
- Da paso al siguiente.

Participante nº 2

- Pone título al apartado del que va a hablar.
- Desarrolla la segunda parte de la exposición (Utiliza ejemplos, mapas y otros recursos).
- Da paso al siguiente.

Participante nº 3

Intervención personal

- Pone título al apartado del que va a hablar.
- Desarrolla la tercera parte de la exposición (Utiliza ejemplos, mapas y otros recursos).

Intervención común

- Cierra la exposición recordando el tema y el desarrollo seguido.

Una vez analizada la ficha de control, ya estáis preparados para hacer la exposición. Os recuerdo que habéis trabajado en serio, sabéis del tema, habéis trabajado los procedimientos para transmitirlo, tenéis algunos recursos preparados... sólo os falta relajarnos, pensar que lo podéis hacer muy bien y... ¡A por ello!



Pero, antes... observad las siguientes plantillas. Servirán para que vosotros, los participantes, sepáis cómo se va a evaluar vuestra intervención y para que los receptores, vuestros compañeros, os evalúen marcando con una cruz en la casilla correspondiente.



HOJA DE OBSERVACIÓN DE EXPOSICIÓN ORAL (Participante 1)			
En la presentación	<ul style="list-style-type: none"> - Ha presentado al grupo y el tema. - Ha adelantado un esquema de todo. 	SÍ	NO
En el desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> - Ha desarrollado con orden la 1ª idea. - Ha desarrollado con orden la 2ª idea. - Ha desarrollado con orden la 3ª idea. 		
En el final	<ul style="list-style-type: none"> - Ha recogido en una frase lo expuesto. - Ha cedido la voz al siguiente . 		
Estrategias	<ul style="list-style-type: none"> - Controla la voz. - Marca bien las pausas. - Enfatiza palabras clave. - Pronuncia bien. - Controla los gestos y posturas. - Utiliza recursos. - Pone ejemplos, da explicaciones... - Otras: 		

HOJA DE OBSERVACIÓN DE EXPOSICIÓN ORAL (Participante 2)			
En la presentación	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha presentado. - Ha citado el tema que va a desarrollar. - Ha adelantado un esquema de su parte. 	SÍ	NO
En el desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> - Ha desarrollado con orden la 1ª idea. - Ha desarrollado con orden la 2ª idea. - Ha desarrollado con orden la 3ª idea. 		
En el final	<ul style="list-style-type: none"> - Ha recogido en una frase lo expuesto. - Ha cedido la voz al siguiente. 		
Estrategias	<ul style="list-style-type: none"> - Controla la voz. - Marca bien las pausas. - Enfatiza palabras clave. - Pronuncia bien. - Controla los gestos y posturas. - Utiliza recursos. - Pone ejemplos, da explicaciones... - Otras: 		

Actividad de evaluación de la unidad didáctica

Una vez terminado todo el proceso, vais a evaluar la unidad didáctica. Para ello, vais a utilizar de modo individual la siguiente plantilla.

CUESTIONARIO DE EVALUACIÓN DE LA UNIDAD

1. ¿Qué actividad o actividades te han interesado más? ¿Por qué?					
2. ¿Qué actividad o actividades te han resultado más difíciles? ¿Por qué?					
3. ¿Qué actividad o actividades te han sido más útiles para aprender? ¿Por qué?					
4. Los textos utilizados en las actividades te han parecido:					
Muy complicados	Complicados	Normales	Fáciles		
5. Piensas que el trabajo se ha hecho:					
Muy lento	Demasiado rápido		A un ritmo adecuado		
6. ¿Trabajar en grupo te ha ayudado a aprender? ¿Por qué?					
7. ¿Te has sentido a gusto en tu grupo? ¿Por qué?					
8. Esta Unidad didáctica te ha aportado en:					
* Conocimientos:	mucho	bastante	suficiente	poco	nada
* Técnicas de trabajo:	mucho	bastante	suficiente	poco	nada
* Interés y motivación	mucho	bastante	suficiente	poco	nada
9. ¿Has recibido del profesor o profesora el apoyo, información y materiales suficientes para llevar a cabo tu trabajo?					
10. Otros aspectos que deseas añadir:					